

Achtung:
Rückseite beachten

Caution:
Read the reverse page

Attention:
Consulter la page verso

Attentione:
Consultare il retro

Atención:
Observar la página posterior

HEIDENHAIN

Montagehinweis
Mounting Note
Remarques pour montage
Indicazioni per il montaggio
Nota para el montaje

AK ERP 4080

AK ERP 8080

8/2011



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer Fachkraft für Elektrik und Feinmechanik unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.
Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

Note: *Mounting and commissioning is to be conducted by a specialist in electrical equipment and precision mechanics under compliance with local safety regulations.
Do not engage or disengage any connections while under power.*

Attention: Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée en électricité et mécanique de précision dans le respect des règles de sécurité locales.
Le connecteur ne doit être branché ou débranché que hors tension.

Attensione: *far eseguire montaggio e messa in servizio da un tecnico specializzato in impianti elettrici e meccanica di precisione in ottemperanza alle disposizioni di sicurezza locali.
Collegare o staccare i collegamenti soltanto in assenza di tensione.*

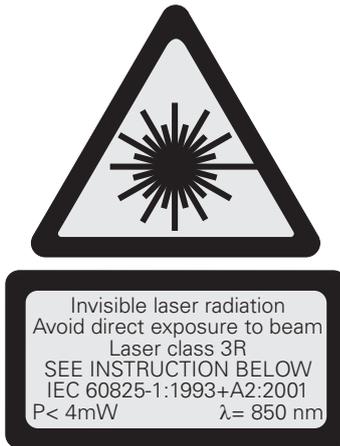
Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista en electricidad y mecánica de precisión, observando las prescripciones locales de seguridad.
Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Technical support, measuring systems ☎ +49 8669 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

895 623-91 · Ver00 · Printed in Germany · 8/2011

**AK ERP 4080
AK ERP 8080**



Klasse 1: bei korrektem Anbau des AK ERP 4080/8080
Class 1: When the AK ERP 4080/8080 is properly mounted
Classe 1: avec montage correct de la tête AK ERP 4080/8080
Classe 1: con montaggio corretto della testina AK ERP 4080/8080
Clase 1: Con AK ERP 4080/8080 correctamente montado

Klasse 3R: bei nicht angebautem AK ERP 4080/8080, mit Spannung versorgt
Class 3R: When AK ERP 4080/8080 is not mounted and is under power
Classe 3R: avec AK ERP 4080/8080 non montées, alimentées en tension
Classe 3R: con testina AK ERP 4080/8080 non montata ma alimentata
Clase 3R: Con AK ERP 4080/8080 sin montar, bajo tensión